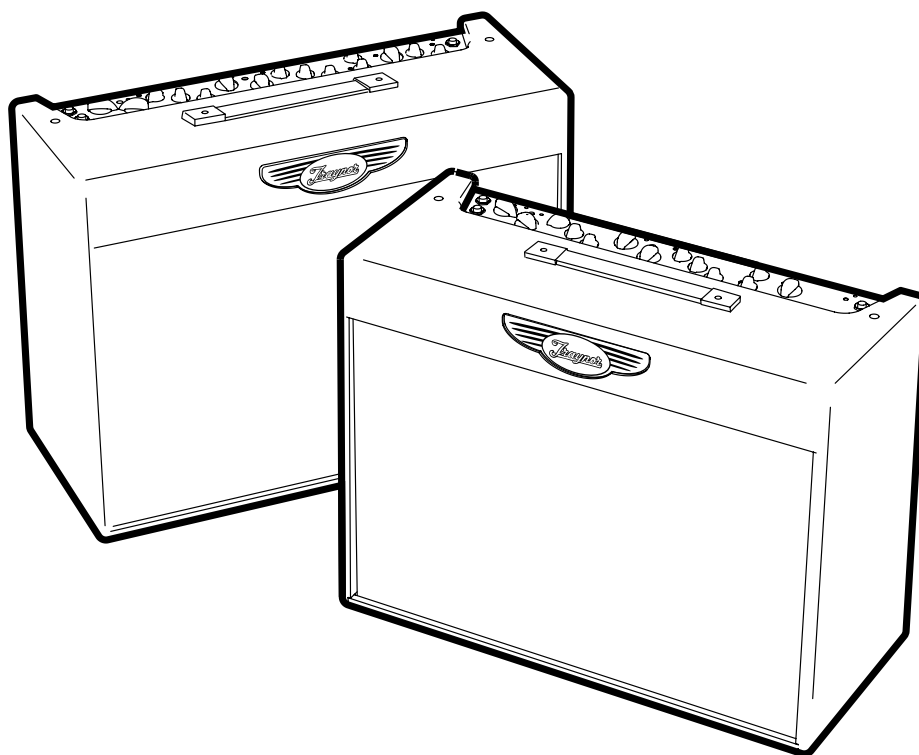




OWNER'S MANUAL ***GUIDE DE L'UTILISATEUR***



Traynor DG65D / DG65R

SOLID-STATE GUITAR AMPLIFIER

TYPE: YS1041

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

CAUTION:

TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).

NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.

REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUE DE FEU, CHOC ÉLECTRIQUE, OU BLESSURES AUX PERSONNES

AVIS:

AFIN DE REDUIRE LES RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, N'ENLEVEZ PAS LE COUVERT (OU LE PANNEAU ARRIERE)

NE CONTIENT AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR.

CONSULTEZ UN TECHNICIEN QUALIFIE POUR L'ENTRETIEN

Read Instructions

The Owner's Manual should be read and understood before operation of your unit. Please, save these instructions for future reference.

Packaging

Keep the box and packaging materials, in case the unit needs to be returned for service.

Warning

When using electric products, basic precautions should always be followed, including the following:

Power Sources

Your unit should be connected to a power source only of the voltage specified in the owners manual or as marked on the unit. This unit has a polarized plug. Do not use with an extension cord or receptacle unless the plug can be fully inserted. Precautions should be taken so that the grounding scheme on the unit is not defeated.

Hazards

Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket or table. The product may fall, causing serious personal injury and serious damage to the product. Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer or sold with the product. Follow the manufacturer's instructions when installing the product and use mounting accessories recommended by the manufacturer.

The apparatus should not be exposed to dripping or splashing water; no objects filled with liquids should be placed on the apparatus.

Terminals marked with the "lightning bolt" are hazardous live; the external wiring connected to these terminals require installation by an instructed person or the use of ready made leads or cords.

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

Power Cord

The AC supply cord should be routed so that it is unlikely that it will be damaged. If the AC supply cord is damaged DO NOT OPERATE THE UNIT.

Service

The unit should be serviced only by qualified service personnel.

Veillez Lire le Manuel

Il contient des informations qui devraient être comprises avant l'opération de votre appareil. Conservez S.V.P. ces instructions pour consultations ultérieures.

Emballage

Conservez la boîte au cas où l'appareil devait être retourner pour réparation.

Attention:

Lors de l'utilisation de produits électrique, assurez-vous d'adhérer à des précautions de bases incluant celle qui suivent:

Alimentation

L'appareil ne doit être branché qu'à une source d'alimentation correspondant au voltage spécifié dans le manuel ou tel qu'indiqué sur l'appareil. Cet appareil est équipé d'une prise d'alimentation polarisée. Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon de raccordement à moins qu'il soit possible d'insérer complètement les trois lames. Des précautions doivent être prises afin d'éviter que le système de mise à la terre de l'appareil ne soit désengagé.

Risque

Ne pas placer cet appareil sur un chariot, un support, un trépied ou une table instables. L'appareil pourrait tomber et blesser quelqu'un ou subir des dommages importants. Utiliser seulement un chariot, un support, un trépied ou une table recommandés par le fabricant ou vendus avec le produit. Suivre les instructions du fabricant pour installer l'appareil et utiliser les accessoires recommandés par le fabricant.

Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.

L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

Les dispositifs marqués d'un symbole "d'éclair" sont des parties dangereuses au toucher et que les câblages extérieurs connectés à ces dispositifs de connexion extérieure doivent être effectués par un opérateur formé ou en utilisant des cordons déjà préparés.

Cordon d'Alimentation

Évitez d'endommager le cordon d'alimentation. N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL si le cordon d'alimentation est endommagé.

Service

Consultez un technicien qualifié pour l'entretien de votre appareil.



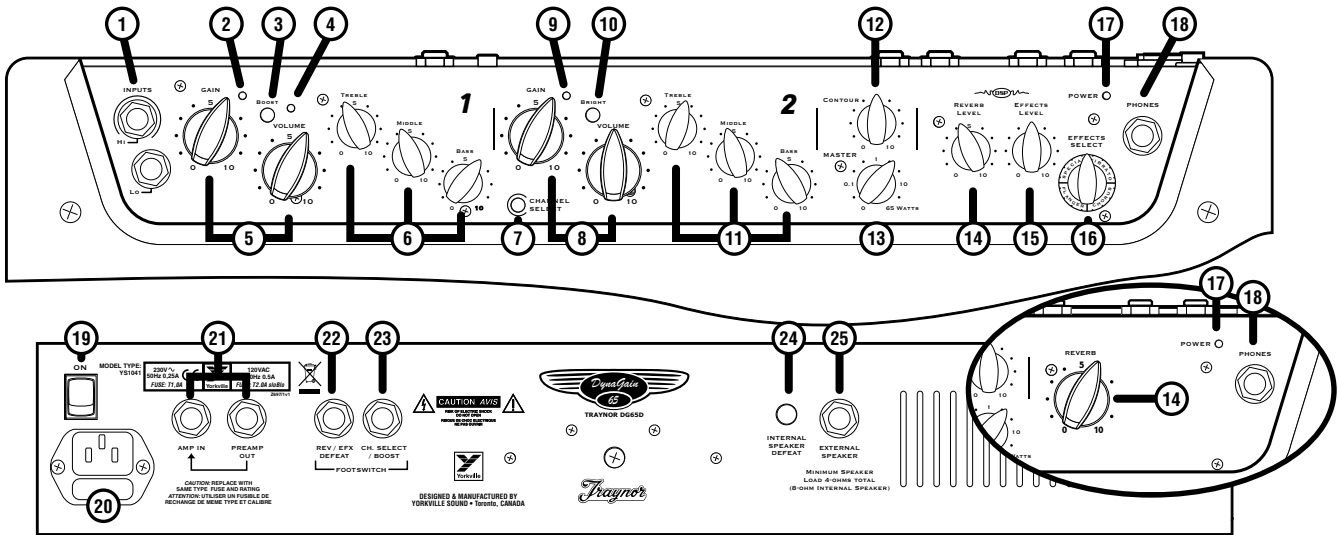
The Traynor DG65D / DG65R

Introduction

Classic name, classic tone. The Traynor DG65 is a professional solid-state guitar combo. Drawing on the rich heritage of Traynor guitar amplifiers, the DG65 mates the best of vintage design with modern technology and manufacturing techniques. Available with either a 24-bit DSP digital effects processor (DG65D) or a classic dual-spring Accutronics® Reverb (DG65R), the latest additions to the Traynor line break new sonic ground – while remaining firmly grounded in tradition.

Features

- 100% Designed and Manufactured in North America.
- All solid-state design with multi-stage analog tube emulation.
- A Single 12-inch Eminence Red Coat® speaker for exceptional performance and classic sound.
- All plywood cabinet construction guarantees the durability and rigidity that made Traynor famous.
- Flexibility of separate tone controls on each of the two channels (lead and clean).
- A classic Long-Style dual-spring Accutronics® Reverb for authentic vintage sound. (DG65R only)
- 24-bit DSP with 16 modulation effects and separate reverb blend. (DG65D only)
- External speaker jack for the ultimate in versatility.
- Included is a Traynor TFS-2B latching dual-footswitch, with 10-foot cable.
- Fully regulated power supply ensures ultra low noise.
- The best warranty in the business: 2-year unlimited, transferable “even if you break it” warranty (*valid in the USA and Canada only*).



Chassis Layout

Top

- ① Input Jacks – two ¼-inch phone jacks. Hi and Lo gain.
- ② Channel 1 indicator LED – Illuminates yellow when active.
- ③ Channel 1 Boost Switch – Activates the boost circuitry for extra crunch.
- ④ Boost LED – Illuminates red when the boost is active.
- ⑤ Channel 1 Gain and Volume controls.
- ⑥ Channel 1 Tone Controls – Treble, Bass, and Middle.
- ⑦ Channel Select Switch – Channel 1 is optimized for lead, Channel 2 for clean sound
- ⑧ Channel 2 Gain and Volume Controls.
- ⑨ Channel 2 Indicator LED – Illuminates green when active.
- ⑩ Channel 2 Brightness Switch – Add sparkle to your clean sound.
- ⑪ Channel 2 Tone Controls – Treble, Bass, and Middle.
- ⑫ Contour Control – Adjusts the character from vintage tones to modern sounds.
- ⑬ Master Control – Adjusts the amount of output power available.
- ⑭ Reverb Control
 - Adjusts the Accutronics® reverb level for both channels. (*DG65R only*)
 - Adjusts the DSP reverb level for both channels. (*DG65D only*)
- ⑮ Effects Control – Adjusts the DSP modulation effects for both channels. (*DG65D only*)
- ⑯ Effects Select – Chooses the type of modulation effect for both channels. (The reverb is not affected by this control except in Special mode.) (*DG65D only*)
- ⑰ Power Indicator – Illuminates green when the amplifier is turned on.
- ⑱ Headphone Jack- Speaker emulated output. Can also be used as a line out.

Rear

- ⑲ Power Switch.
- ⑳ Fuse and Power Cord
- ㉑ Send / Rtn (Efx/Line) jacks – ¼-inch phone input and output jacks.
- ㉒ Effects Defeat jack- uses a ¼-inch TRS standard latching dual-footswitch.
- ㉓ Channel Select Footswitch jack – uses a ¼-inch TRS standard latching dual-footswitch.
- ㉔ Internal Speaker Defeat switch- disconnects the internal speaker from the amplifier.
- ㉕ Extension Speaker jack –¼-inch phone jack.



Channel 1

Channel 1 is the lead/overdrive channel and is selected in one of two ways, via the Channel Select switch on the control panel, or via the Channel Select button on the supplied footswitch pedal. A yellow LED located next to the Channel 1 Volume control illuminates when Channel 1 is active.

**Note: Plugging in the footswitch deactivates the panel-mounted Channel and Boost controls.*

Gain & Volume Controls ⑤

Channel 1 uses a Gain control in conjunction with a Volume control to determine the amount of tube-emulated overdrive and volume. The Gain control is used to adjust the amount of overdrive, while the Volume control allows you to set the actual loudness of the amplifier.

Boost Switch ③ ④

The boost circuit enables you to achieve 'a-bit-more' overdrive for leads when needed. The Boost can be selected via the front panel switch or through the supplied footswitch pedal. A red LED illuminates to indicate when the boost is active.

Channel 1 Tone Controls ⑥

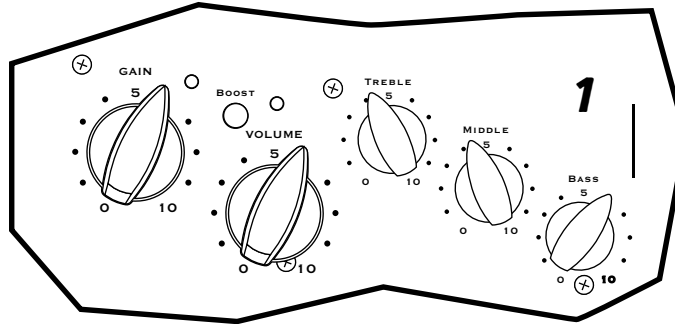
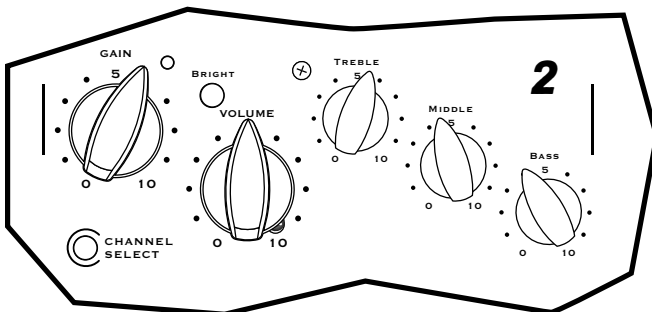
The Treble, Bass, and Middle tone controls are used to help shape your sound. They are post-gain and pre-volume. These are active only when Channel 1 is selected.

Channel 2

Channel 2 is the clean channel. The layout is the same as that of Channel 1, with independent Gain, Volume, Treble, Bass, and Middle tone controls. When channel 2 is active the green LED located next to the Channel 2 Volume control is illuminated.

Brightness Switch ⑩

Channel 2 includes a Brightness switch that activates circuitry providing an additional treble boost, which helps make your tone sparkle.



Master Controls

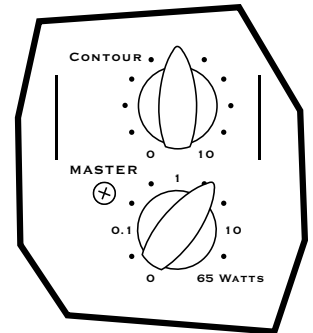
Master Control ⑬

This Master control not only adjusts the overall volume level of the DG65D/DG65R but also provides control of the output power. The DG65's power amplifier has been designed to behave akin to a "tube" power amplifier stage and will provide the same level of compression and soft clipping

at all volume levels. The dial has been calibrated to let you know how many watts you're working with.

Contour Control ⑫

The Contour control adjusts the amount of mid-scoop, which allows you to dial-in character to your tone from vintage to modern, and all points in between.



Effects Select (DG65D only) ⑬

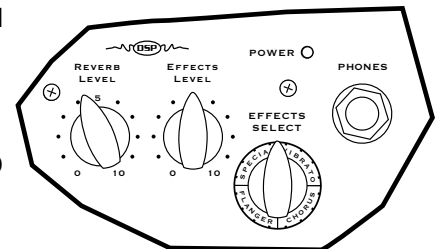
This control selects 1 of 16 different modulation effects. 4 Vibrato, 4 Chorus, 4 Flange, and 4 Special effects are available. The reverb is only changed in the 4 Special effects but remains unchanged for all other effects.

Effects Control (DG65D only) ⑮

This control affects the depth of the modulation effects from the DSP effects processor. It does not affect the reverb level.

Reverb Control (DG65R only) ⑭

The Reverb control adjusts the overall reverb level for both channels. The DG65R is equipped with a long-style Accutronics® dual-spring reverb for authentic vintage reverb. The DG65D is equipped with a 24-bit DSP based effects processor for lush large room reverb and effects.



EFX / Line Preamp Out & Amp In Jacks ⑰

The Preamp Out and Amp In jacks of the DG65 allow convenient use of an external effects unit. Simply connect a ¼-inch phone cable to the Preamp Out jack and connect this cable to the input of your effects unit. To send the processed signal back to the DG65, connect the output of the effects unit to the Amp In jack of the DG65.



The ¼-inch T.R.S. Preamp Out jack can also be used as a direct line out. The -10dBu output is ideal for most guitar effects pedals and professional signal processors. You can also use this output to slave the DG65 with another guitar amplifier by plugging into the Amp In jack of the slave amplifier.

The ¼-inch T.R.S. Amp In jack accepts an input signal that is passed to the power amplifier, so it can be used as a power amp in. And, since the Master control section affects the Amp In signal, you can use Contour and Reverb to further shape your tone.

Footswitch Jack (Channel Select/Boost) ²³

When connected, the footswitch pedal is the exclusive control for the Channel Select and Boost functions, bypassing the switches on the DG65's control panel. It features dual-latching switches, each with a separate LED indicator.

Footswitch-induced noise is never an issue. The switching is accomplished with internal FET's so there is no audio flowing through the footswitch cable. The DG65 is

compatible with most aftermarket latching dual-footswitch pedals although we do recommend the Traynor TFS-2B latching dual-footswitch, with 10-foot cable (included).

Rev / EFX Defeat Jack (DG65D) or Reverb (DG65R) ²²

Connecting a footswitch to the rear mounted Rev / EFX defeat jack (Reverb on the DG65R) can defeat the internal effects. The included footswitch can be used for this purpose. Again, since switching is accomplished using internal FET's, no audio is flowing through the footswitch cable and noise is not an issue.

External Speaker Jack and Internal Speaker Defeat Switch ²⁴ ²⁵

The chassis mounted ¼-inch jack allows convenient connection of an 8-ohm external speaker cabinet. If you disconnect the internal 12-inch Eminence Red Coat® speaker by depressing the Internal Speaker Defeat switch, you can connect up to two 8-ohm external cabinets (minimum speaker load of 4-ohms).

DG65D

DG65R

Specifications		Specifications	
Type	Solid-State Guitar Amplifier	Type	Solid-State Guitar Amplifier
Cabinet Program Power (Watts)	65	Cabinet Program Power (Watts)	65
Cabinet Impedance (ohms)	8	Cabinet Impedance (ohms)	8
Power @ min. impedance (Watts)	65	Power @ min. impedance (Watts)	65
Minimum Impedance (ohms)	4	Minimum Impedance (ohms)	4
Burst Power - 2 cycle	85-watts	Burst Power - 2 cycle	85-watts
Speaker Configuration - LF (Size / Power)	12 inch / 75 Watts	Speaker Configuration - LF (Size / Power)	12 inch / 75 Watts
Input Channels	Hi / Lo	Input Channels	Hi / Lo
Channel 1 - inputs	1/4 inch phone	Channel 1 - inputs	1/4 inch phone
Channel 1 - controls	Gain, Volume, Treble, Bass, Middle	Channel 1 - controls	Gain, Volume, Treble, Bass, Middle
Channel 1 - switches	Boost	Channel 1 - switches	Boost
Channel 2 - inputs	Shares ch 1 input	Channel 2 - inputs	Shares ch 1 input
Channel 2 - controls	Gain, Volume, Treble, Bass, Middle	Channel 2 - controls	Gain, Volume, Treble, Bass, Middle
Channel 2 - switches	Bright	Channel 2 - switches	Bright
Channel Switching	Yes / Footswitchable	Channel Switching	Yes / Footswitchable
Master Volume Control	Yes	Master Volume Control	Yes
Main Tone Controls	Contour	Main Tone Controls	Contour
Input Sensitivity (mV)	20	Input Sensitivity (mV)	20
Master Outputs	Preamp Out / Headphone Out	Master Outputs	Preamp Out / Headphone Out
Line Out (type / configuration)	1/4 inch TRS / Rear (Effects Send)	Line Out (type / configuration)	1/4 inch TRS / Rear (Effects Send)
Line Out Sensitivity (Vrms)	300mV	Line Out Sensitivity (Vrms)	300mV
Effects Volume	Reverb / Effects	Effects Volume	Reverb
Effects Loop / Location	Post Preamp / Rear	Effects Loop / Location	Post Preamp / Rear
Effects Footswitch / Function	Yes / Channel Select, Boost	Effects Footswitch / Function	Yes / Channel Select, Boost
Effects Return Sensitivity (Vrms)	300mV	Effects Return Sensitivity (Vrms)	300mV
Internal Reverb / Effects	16 Preset DSP, Separate Digital Reverb	Internal Reverb / Effects	Accutronics Spring Reverb
LED Indicators	Channel Select, Boost, Power	LED Indicators	Channel Select, Boost, Power
Protection	Short Circuit, Thermal	Protection	Short Circuit, Thermal
External speaker output / location	1/4-inch, Rear / Internal Speaker Defeat Switch	External speaker output / location	1/4-inch, Rear / Internal Speaker Defeat Switch
Headphone Jack	Yes / Front Panel / Dyna-Sound Speaker Emulation	Headphone Jack	Yes / Front Panel / Dyna-Sound Speaker Emulation
Other Features	North American Made 3-Stage Dyanamic Tube Emulation Transconductance Power Amplifier for further tube	Other Features	North American Made 3-Stage Dyanamic Tube Emulation Transconductance Power Amplifier for further tube
Dimensions (DWH, inches)	10 x 23.5 x 18	Dimensions (DWH, inches)	10 x 23.5 x 18
Dimensions (DWH, cm)	25 x 60 x 46	Dimensions (DWH, cm)	25 x 60 x 46
Weight (lbs / kg)	40 / 18	Weight (lbs / kg)	40 / 18



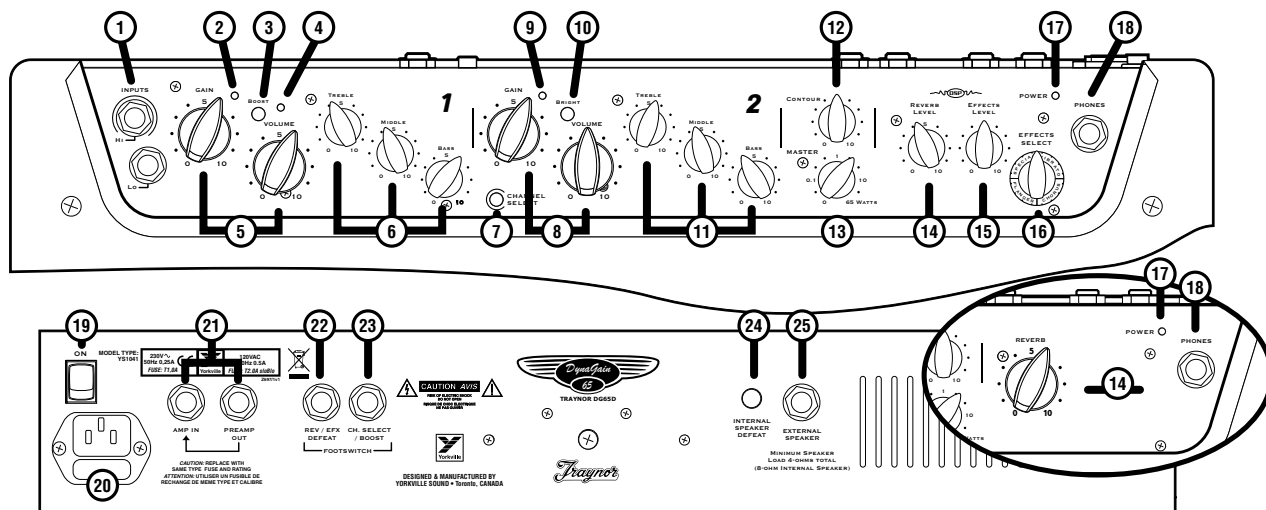
Le Traynor DG65D / DG65R

Introduction

Le Traynor DG65 est un amplificateur combo professionnel à semi-conducteurs pour guitare. Il s'inspire d'une riche tradition d'amplificateur pour guitare Traynor et combine les éléments les plus convoités des "designs" classiques et modernes avec les nouvelles technologies de fabrication. Il est disponible avec un processeur d'effets numériques 24-bit (DG65D) ou avec reverb à double ressort Accutronics® Reverb (DG65R).

Caractéristiques

- Conception et fabrication Nord Américaine à 100%!
- Conception à semi-conducteurs avec émulation analogique à étage multiple de circuit à lampe.
- Un haut-parleur 12-pouces Eminence Red Coat® pour une performance exceptionnelle et un son classique.
- Construction en contre plaqué qui a fait la renommée des amplificateurs Traynor et qui garantit une enceinte rigide et durable.
- Polyvalence grâce aux contrôles de tonalité sur chaque canal ("lead" et "clean").
- Réverbération Accutronics® classique avec double ressort pour un son traditionnel classique. (DG65R seulement)
- Processeur d'effets numérique 24-bit avec 16 effets de modulation et mélange séparé de réverb. (DG65D seulement)
- Prise pour haut-parleur externe pour une polyvalence ultime.
- Double commutateur au pied Traynor TFS-2B inclus, avec câble de 10 pieds.
- Alimentation stabilisée qui assure un niveau de bruit réduit.
- La meilleure garantie dans l'industrie. Deux ans, illimitée, transférable, "même si vous l'endommagez vous même" (valide au Canada et aux États Unis seulement).



Disposition des Contrôles Sur le Châssis

Panneau du Dessus

- ① Prises d'entrées Input Jacks – 2 ¼-pouce type phone. Gain Hi et Lo.
- ② DEL indicatrice Canal 1 – illuminée couleur jaune lorsque le Canal 1 est actif.
- ③ Canal 1 Sélecteur Boost– active le circuit de survoltage pour un gain additionnel.
- ④ DEL Boost – Devient rouge lorsque le circuit de survoltage est activé.
- ⑤ Canal 1 Contrôles de Gain et Volume.
- ⑥ Canal 1 Contrôles de Tonalité – Treble, Bass, et Middle.
- ⑦ Sélecteur de Canal – Le Canal 1 est optimisé pour les sons saturés, le Canal 2 pour les sons clairs.
- ⑧ Canal 2 Contrôles de Gain et Volume.
- ⑨ DEL indicatrice Canal 2 – illuminée couleur verte lorsque le canal 2 est actif.
- ⑩ Canal 2 sélecteur Brightness– ajoute de la brillance à votre son clair.
- ⑪ Canal 2 Contrôles de Tonalité – Treble, Bass, et Middle.
- ⑫ Contrôle Contour– Ajuste le caractère d'une tonalité vintage à un son moderne.
- ⑬ Contrôle Master – Ajuste la quantité de puissance de sortie disponible.
- ⑭ Contrôle de Reverb
 - Ajuste le niveau du reverb Accutronics® pour les deux canaux. (DG65R seulement)
 - Ajuste le niveau du reverb numérique pour les deux canaux. (DG65D seulement)
- ⑮ Contrôle Effects – Ajuste l'effet de modulation numérique pour les deux canaux. (DG65D seulement)
- ⑯ Sélecteur d'effet – Permet de choisir le type d'effet de modulation pour les deux canaux. (Le reverb n'est pas affecté par ce contrôle excepté en mode Special.) (DG65D seulement)
- ⑰ Indicateur d'Alimentation – S'illumine en vert quand l'amplificateur est en marche.
- ⑱ Prise pour casque d'écoute – Avec émulation de sortie pour Haut-Parleur. Peut aussi être utilisé comme sortie ligne.

Arrière

- ⑲ Sélecteur de mise en marche.
- ⑳ Fusible et Cordon d'Alimentation.
- ㉑ Prise Send / Rtn (Efx/Line) – prise d'entrée et de sortie ¼-pouce de type phone.
- ㉒ Prise Effects Defeat – utilise un double commutateur de verouillage au pied standard avec prise ¼-pouce PBM.
- ㉓ Prise pour sélecteur au pied de canal – utilise un double commutateur de verouillage au pied standard avec prise ¼-pouce PBM.
- ㉔ Sélecteur de Désarmement du Haut-Parleur Interne – déconnecte le haut-parleur interne de l'amplificateur.
- ㉕ Prise pour haut-parleur d'extension–prise ¼-pouce de type phone.



Canal 1

Le Canal 1 est utilisé pour les sons saturés d'accompagnement ou solo. Il est commutable par le Sélecteur sur le panneau de contrôle ou par le bouton sélecteur de canal du commutateur (optionnel) au pied*. Une DEL jaune près du contrôle de Volume du Canal 1 indique lorsque ce canal est sélectionné.

**Note: Les sélecteurs "boost" et "channel" du panneau de contrôle sont désactivés lorsque le commutateur au pied est branché à l'amplificateur.*

Gain & Volume Controls (5)

Le canal 1 utilise un contrôle de gain en conjonction avec un contrôle de Volume pour contrôler la quantité d'émulation de survoltage à lampe et de volume. Le contrôle de gain est utilisé pour ajuster la quantité de survoltage alors que le contrôle de volume vous permet de régler la force de l'amplificateur.

Commutateur "Boost" (3) (4)

Un circuit de survoltage est inclu pour vous permettre d'obtenir un son plus saturé, favorable pour les "solos". Il peut être activé par le commutateur du panneau de contrôle ou par le commutateur au pied (optionnel). Quand le circuit de survoltage est actif, une DEL rouge s'illumine.

Canal 1 Contrôles de Tonalité (6)

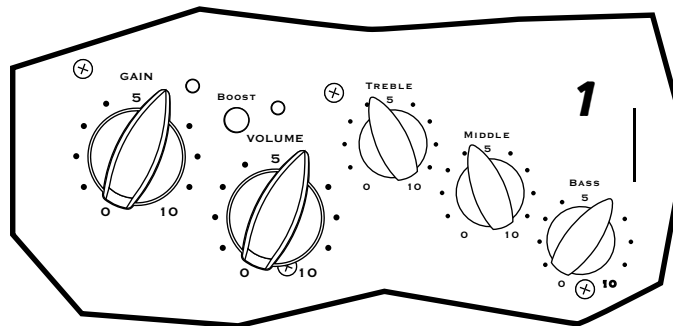
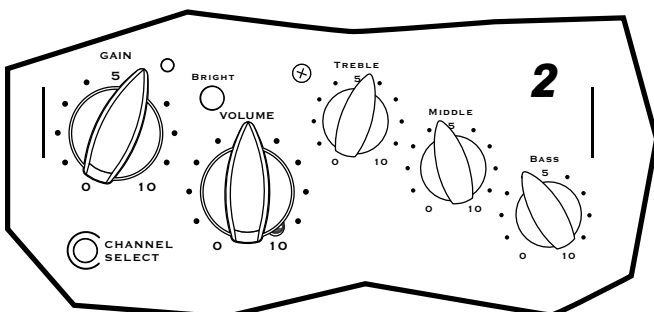
Les contrôles de tonalité Treble, Bass, et Middle vous permettent de manipuler la tonalité de votre amplificateur. Ils sont post-gain et pre-volume. Ils sont actifs seulement quand le canal est sélectionné.

Channel 2

Le canal 2 a été conçu pour les sons clairs. La disposition des contrôles est comme sur le canal 1, avec contrôles indépendants pour le Gain, Volume, Treble, Bass, et Middle. Quand le canal 2 est actif, une DEL verte, située à côté du contrôle de volume du canal 2 s'illumine.

Sélecteur "Brightness" (10)

Sur le Canal 2, ce commutateur active un circuit qui ajoute une certaine brillance à votre son clair.



Contrôles Maîtres

Control Master (13)

Ce contrôle Master n'ajuste pas seulement le volume général de votre DG65D/DG65R mais il permet aussi le contrôle de la puissance de sortie. L'amplificateur de puissance du DG65 a été conçu pour se comporter

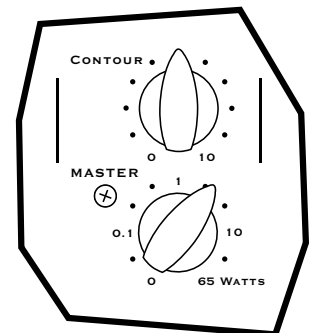
comme un amplificateur de puissance à lampe et offrira le même niveau de compression et le même type de crête à tous les niveaux. Le contrôle est calibré pour indiquer le wattage avec lequel vous opérez.

Contrôle Contour (12)

Le contrôle Contour ajuste la quantité de mid-scoop, qui vous permet de régler le caractère de votre tonalité de vintage à moderne.

Sélecteur d'Effet (DG65D seulement) (16)

Ce contrôle sélectionne 1 des 16 effets de modulation disponible. 4 Vibrato, 4 Chorus, 4 Flange, et 4 effets Spéciaux. Le reverb est seulement changé avec les 4 effets spéciaux. Il ne change pas avec les autres effets.



Contrôle Effets (DG65D Seulement) (15)

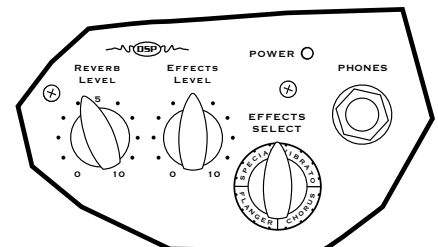
Ce contrôle affecte la profondeur de l'effet de modulation du processeur d'effets numérique. Il n'affecte pas le niveau de la réverbération.

Contrôle Reverb (DG65R Seulement) (14)

Le contrôle Reverb ajuste le niveau général de la réverbération pour les deux canaux. Le DG65R est équipé d'un reverb de style long à double ressort Accutronics® Reverb pour un son vintage authentique. Le DG65D est équipé d'un Processeur D'effet Numérique 24-bit pour une sonorité riche de réverbération et d'effet.

Jacks de Sortie Préamp et Entrée Amp "Efx / Line" (21)

Les prises de sortie préamp et entrée Amp du DG65 permettent l'utilisation d'un effet externe. Branchez simplement un fil avec connecteur 1/4" à la prise "Preamp Out" du DG65 et branchez l'autre extrémité de ce fil à l'entrée de votre unité de traitement.





Pour retourner le signal modifié au DG65, branchez la sortie de l'unité de traitement au jack " Amp In " du DG65.

La prise "send" peut aussi être utilisée comme sortie ligne du préamplificateur. Le niveau de sortie de -10dB est idéal pour les pédales d'effet et les unités de traitement professionnel. Vous pouvez aussi utiliser cette sortie pour acheminer le signal du DG65 à un autre amplificateur. Pour ce faire, branchez la sortie du DG65 à la prise "Rtn" de l'autre amplificateur.

La prise de sortie ¼-pouce P.B.M. de Preamp peut être utilisé comme partie intégrale de la boucle d'effet en conjonction avec la Prise Amp In. Cette prise peut aussi être utilisée comme sortie ligne du préamplificateur. Le niveau de sortie de -10dB est idéal pour les pédales d'effet et les unités de traitement professionnel. Vous pouvez aussi utiliser cette sortie pour acheminer le signal du YCV20 à un autre amplificateur. Pour ce faire, branchez la sortie du DG65 à la prise "Amp In" de l'autre amplificateur.

La prise ¼ pouce "Amp In" est normalement utilisée comme retour pour la boucle d'effet. Cette prise achemine les signaux directement à la section d'amplificateur de puissance. Ce signal peut être façonné avec les contrôles de Contour et de réverbération de la section maîtresse.

Prise Pour Commutateur au Pied ⁽²³⁾ (Sélection de Canal et Boost)

Lorsqu'une fiche ¼" est insérée à cette prise, les commutateurs "Channel Select" et "Boost" situés sur le panneau de contrôle de l'amplificateur sont désactivés. Ces fonctions sont alors contrôlées

exclusivement par le commutateur au pied. Le commutateur au pied est doté de deux sélecteurs à verrouillage, chacun avec sa propre DEL.

Des relais internes se chargent de la commutation éliminant ainsi les bruits audibles qui circulent dans le câble du commutateur. Les bruits induit par le commutateur ne sont donc jamais un problème. Le YCV20 est compatible avec la plupart des commutateurs doubles à système de verrouillage sur le marché mais nous recommandons le modèle TFS-2B double commutateur de verrouillage au pied standard avec prise câble de 10 pieds.

Prise de Désarmement Rev / EFX (DG65D) ou Reverb (DG65R) ⁽²²⁾

Le branchement d'un commutateur au pied à la prise Rev / EFX située au panneau arrière (Reverb sur le DG65R) peut désarmer l'effet interne. Le commutateur au pied inclu peut être utilisé à cet effet. Encore une fois, puisque la commutation est accomplie à l'aide de Transistor interne à effet de champ, le signal n'est pas acheminé à travers le câble du commutateur au pied et par conséquent, le bruit n'est pas un problème.

Prise Pour Haut-Parleur Externe & Sélecteur de Désarmement du Haut-Parleur Interne ^{(24) (25)}

La prise ¼-pouce permet le branchement pratique d'une enceinte à haut-parleur externe. Si vous désarmez le haut-parleur interne de 12-pouce Eminence Red Coat® en appuyant sur le commutateur "Internal Speaker Defeat", vous pouvez connecter jusqu'à deux enceintes externes de haut-parleur de 8 ohms (charge minimum de haut-parleur de 4 ohms).

DG65D

Spécifications

Type	Amplificateur à semi-conducteur pour guitare
Puissance nominale de l'enceinte (Watts)	65
Impédance de l'enceinte (ohms)	8
Puissance @ impédance minimum (Watts)	65
Impédance Minimum (ohms)	4
Puissance d'impulsion- 2 cycle	85-watts
Configuration de haut-parleur- FG (Dimension/Puissance)	12 pouces / 75 Watts
Canaux d'Entrée	Hi / Lo
Canal 1 - Entrées	1/4 pouces phone
Canal 1 - Contrôles	Gain, Volume, Treble, Bass, Middle
Canal 1 - Sélecteurs	Boost
Canal 2 - Entrées	Partage l'entrée du canal 1
Canal 2 - Contrôles	Gain, Volume, Treble, Bass, Middle
Canal 2 - Sélecteurs	Brilliance
Sélection de canal	oui / utilisation de commutateur au pied optionnel
Contrôle Master Volume	Oui
Contrôle général de tonalité	Contour
Sensibilité d'entrée (mV)	20
Sorties Principales	Sortie Préamp / Sortie pour Casque d'écoute
Sortie Ligne (type / configuration)	1/4 pouce PBM / Arrière (Envoi aux effets)
Sensibilité de la sortie Ligne (Vrms)	300mV
Volume - Effets	Reverb / Effets
Boucle d'effets / Location	Post Préamp / Arrière
Commutateur au pied pour effets / Fonction	Oui / Sélecteur de canal, Boost
Retour d'effets - Sensibilité (Vrms)	300mV
Reverb Interne / Effets	16 Pré-réglages Processeur de signal Numérique, Reverb
DEL Indicatrices	Sélection de canal, Boost, Mise en marche
Protection	Court Circuit, Thermique
Sortie Haut-Parleur Externe / location	1/4-pouce, Arrière / Interne sélecteur de désarmement du
Prise pour casque d'écoute	Oui / Panneau avant / émulation de haut-parleur Dyna-
Autres Caractéristiques	Fabriquée en Amérique du Nord Émulation de circuit à 3 étages à lampe Amplificateur de puissance à Transconductance pour Construction en contre-plaqué Grille en métal perforé
Dimensions (PLH, pouces)	10 x 23.5 x 18
Dimensions (PLH, cm)	25 x 60 x 46
Poids (livres / kg)	40 / 18

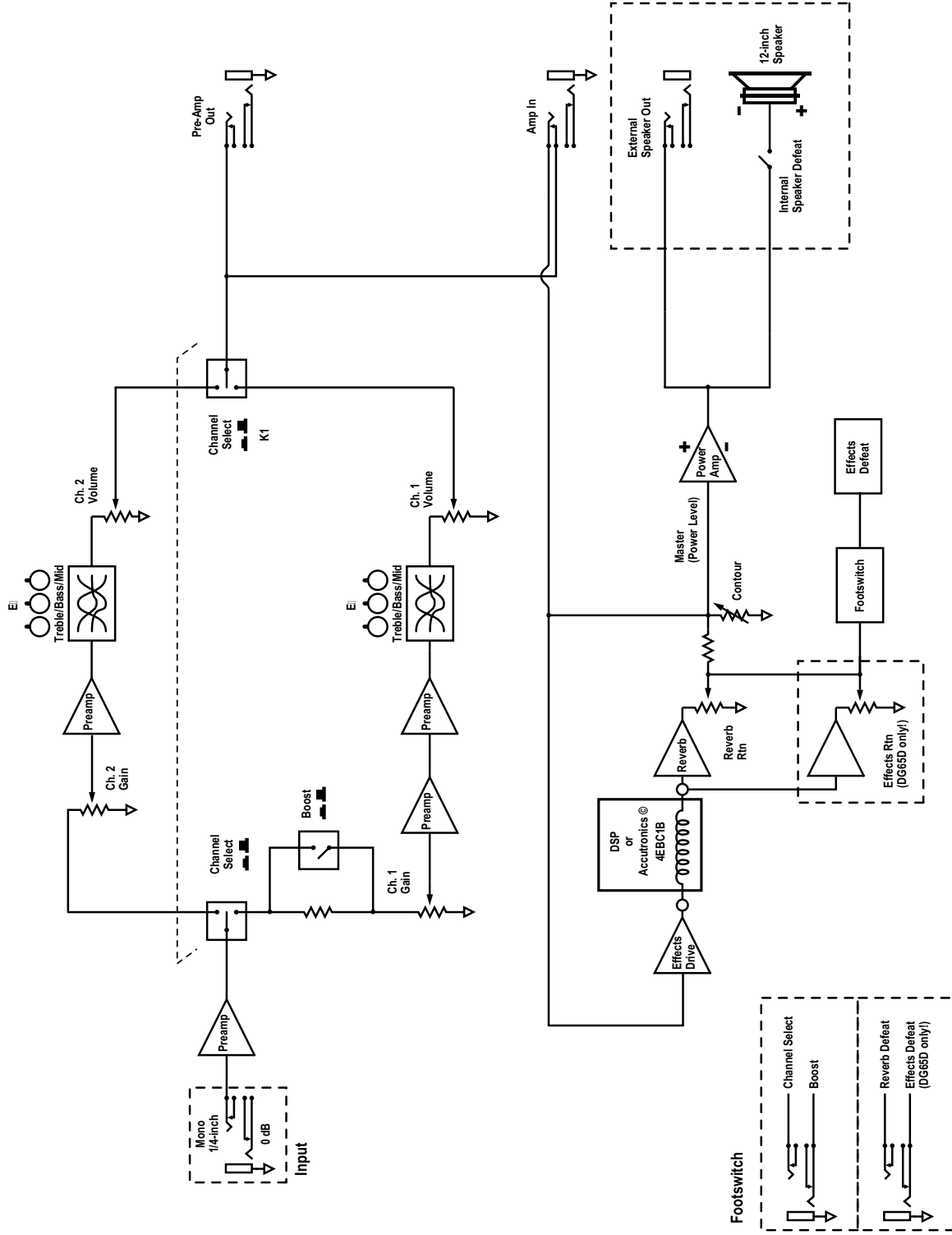
DG65R

Spécifications

Type	Amplificateur à semi-conducteur pour guitare
Puissance nominale de l'enceinte (Watts)	65
Impédance de l'enceinte (ohms)	8
Puissance @ impédance minimum (Watts)	65
Impédance Minimum (ohms)	4
Puissance d'impulsion- 2 cycle	85-watts
Configuration de haut-parleur- FG (Dimension/Puissance)	12 pouces / 75 Watts
Canaux d'Entrée	Hi / Lo
Canal 1 - Entrées	1/4 pouces phone
Canal 1 - Contrôles	Gain, Volume, Treble, Bass, Middle
Canal 1 - Sélecteurs	Boost
Canal 2 - Entrées	Partage l'entrée du canal 1
Canal 2 - Contrôles	Gain, Volume, Treble, Bass, Middle
Canal 2 - Sélecteurs	Brilliance
Sélection de canal	oui / utilisation de commutateur au pied optionnel
Contrôle Master Volume	Oui
Contrôle général de tonalité	Contour
Sensibilité d'entrée (mV)	20
Sorties Principales	Sortie Préamp / Sortie pour Casque d'écoute
Sortie Ligne (type / configuration)	1/4 pouce PBM / Arrière (Envoi aux effets)
Sensibilité de la sortie Ligne (Vrms)	300mV
Volume - Effets	Reverb
Boucle d'effets / Location	Post Préamp / Arrière
Commutateur au pied pour effets / Fonction	Oui / Sélecteur de canal, Boost
Retour d'effets - Sensibilité (Vrms)	300mV
Reverb Interne / Effets	Reverb à ressort Accutronics
DEL Indicatrices	Sélection de canal, Boost, Mise en marche
Protection	Court Circuit, Thermique
Sortie Haut-Parleur Externe / location	1/4-pouce, Arrière / Interne sélecteur de désarmement du
Prise pour casque d'écoute	Oui / Panneau avant / émulation de haut-parleur Dyna-
Autres Caractéristiques	Fabriquée en Amérique du Nord Émulation de circuit à 3 étages à lampe Amplificateur de puissance à Transconductance pour Construction en contre-plaqué Grille en métal perforé
Dimensions (PLH, pouces)	10 x 23.5 x 18
Dimensions (PLH, cm)	25 x 60 x 46
Poids (livres / kg)	40 / 18

Block Diagram for DG65R & DG65D

DESIGNED AND MANUFACTURED BY YORKVILLE SOUND







Two & Ten Year Warranty

Unlimited Warranty

Yorkville's two and ten-year unlimited warranty on this product is transferable and does not require registration with Yorkville Sound or your dealer. If this product should fail for any reason within two years of the original purchase date (ten years for the wooden enclosure), simply return it to your Yorkville dealer with original proof of purchase and it will be repaired free of charge. This includes all Yorkville products, except for the YSM Series studio monitors, Coliseum Mini Series and TX Series Loudspeakers.

Freight charges, consequential damages, weather damage, damage as a result of improper installation, damages due to exposure to extreme humidity, accident or natural disaster are excluded under the terms of this warranty. Warranty does not cover consumables such as vacuum tubes or par bulbs. See your Yorkville dealer for more details. Warranty valid only in Canada and the United States.

Garantie Illimitée

La garantie illimitée de deux et dix ans de ce produit est transférable. Il n'est pas nécessaire de faire enregistrer votre nom auprès de Yorkville Sound ou de votre détaillant. Si, pour une raison quelconque, ce produit devient défectueux durant les deux années qui suivent la date d'achat initial (dix ans pour l'ébénisterie), retournez-le simplement à votre détaillant Yorkville avec la preuve d'achat original et il sera réparé gratuitement. Ceci inclus tous les produits Yorkville à l'exception de la série de moniteurs de studio YSM, la mini série Coliseum et de la série TX.

Les frais de port et de manutention ainsi que les dommages indirects ou dommages causés par désastres naturels, extrême humidité ou mauvaise installation ne sont pas couverts par cette garantie. Cette garantie ne couvre pas les produits consommables tels que lampe d'amplificateur ou ampoules "PAR". Voir votre détaillant Yorkville pour plus de détails. Cette garantie n'est valide qu'au Canada et aux États Unis d'Amérique.

REAL Gear.
REAL People.



Canada U.S.A.

Voice: (905) 837-8481 Voice: (716) 297-2920
Fax: (905) 837-8746 Fax: (716) 297-3689

www.yorkville.com

Yorkville Sound Yorkville Sound Inc.
550 Granite Court 4625 Witmer Industrial Estate
Pickering, Ontario Niagara Falls, New York
L1W-3Y8 CANADA 14305 USA



WEB: www.yorkville.com

**WORLD HEADQUARTERS
CANADA**

Yorkville Sound
550 Granite Court
Pickering, Ontario
L1W-3Y8 CANADA

Voice: (905) 837-8481
Fax: (905) 837-8746

U.S.A.

Yorkville Sound Inc.
4625 Witmer Industrial Estate
Niagara Falls, New York
14305 USA

Voice: (716) 297-2920
Fax: (716) 297-3689



Quality and Innovation Since 1963
Printed in Canada